

PUERTOLLANO INFORMEAZA:

¡HOLA!

GHIDUL DE INFORMATII PENTRU NOII CETATENI

Ayuntamiento de  PUERTOLLANO

www.puertollano.es

PUERTOLLANO INFORMEAZA:

¡HOLA!

GHIDUL DE INFORMATII PENTRU NOII CETATENI

AYUNTAMIENTO DE PUERTOLLANO

EDICIÓN

Ayuntamiento de Puertollano

DISEÑO

Volarte Comunicación Estratégica

IMPRESIÓN

Imprenta Guerrero

NOTA:

Pentru a usura citirea acestui ghid, am folosit genul masculin in cadrul acestui text atat pentru femei cat si pentru barbati.



PUERTOLLANO

Bine ati venit in Puertollano, o localitate care s-a format de-a lungul timpului prin prezenta persoanelor venite din alte parti, din alte localitati manchege, extreme, andaluse...; toti in cautate de o viata mai buna.

Astazi, cautarea de noi oportunitatii mareste aceste granite, astfel noi cetateni, de diverse tarii, ajungeti in localitatea noastra; contribuiti cu munca, cu efortul vostru si cu bogatia culturala, avind ca obiectiv realizarea proiectelor de viata pe care vi le-ati propus.

Puertollano a fost intotdeauna o localitate primitoare si dorim sa continuam de aceasta forma. Este logic ca procesul de adaptare la viata noastra sa dureze un anumit timp.

Cu acest ghid dorim sa facilitam acest drum pentru ca fiecare, si impreuna cu familia, sa poata intalni aici ceea ce ii e necesar pentru a initia proiectul sau de viata.

Acest ghid va proportioneaza o informatie basica despre formalitatiile si resursele ce ofera Administratia, si descrie de o forma simpla si practica procedurile administrative pe care trebuie sa le realizati in primele zile de la stabilirea in aceasta localitate, pentru ca incorporarea voastra sa se faca de o forma sigura si planificata.

Va incurajez sa colaborati pentru ca impreuna sa continuam sa muncim pentru a construi un Puertollano mai solidar si mai deschis. Un Puertollano pentru toti si toate.

JOAQUÍN HERMOSO MURILLO
Alcalde de Puertollano

INDEX DE CONTINUT



6



UNDE MA AFLU?



8



DREPTURILE MELE
DE BAZA

9



DE CE
DOCUMENTE AM
NEVOIE?



12



AM
NEVOIE
DE
ATENȚIE
MEDICALĂ

10



AM NEVOIE DE MUNCA

11



AM NEVOIE DE LOCUINȚA



17



UNDE TREBUIE SA
CER INFORMATII
SI AJUTOR?

18



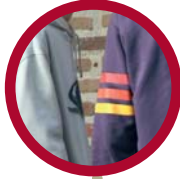
CETATEANUL DIN
PUERTOLLANO

13



UNDE IMI
SCOLARIZEZ
COPILII?

14



SUNT TANAR

15



SUNT FEMEIE

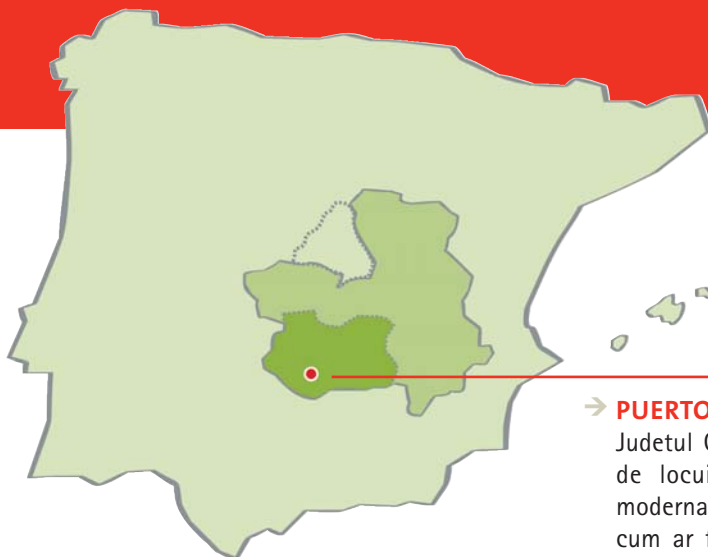


16



DORESC SA OBTIN NATIONALITATEA SPANIOLA

UNDE MA AFLU?



- PUERTOLLANO
- CIUDAD REAL
- CASTILLA-LA MANCHA
- ESPAÑA
- ⋯ MADRID

ESPAÑA este una dintre tarile membre ale Uniunii Europene și a cărei monedă națională este EURO. **CASTILLA-LA MANCHA** reprezintă una dintre Comunitățile Autonome în care Spania se divide prin teritoriu. Această Regiune este alcătuită din cinci Județe: Toledo, Albacete, Ciudad Real, Cuenca y Guadalajara.

→ **PUERTOLLANO** este un municipiu din Județul Ciudad Real cu mai mult de 50.000 de locuitori. Este o localitate dinamică, modernă și cu importante centre atractive cum ar fi: el Paseo San Gregorio, și zonele centrice destinate pietonilor; care pot oferi plimbari plăcute și care duc la o mare diversitate de centre comerciale. Auditoriul, Casa de Cultura, Muzeul Municipal, Arena Polivalentă, Stadionul ce ne oferă o vastă ofertă culturală, de sport sau de distracție. De asemenea, Puertollano este o importantă localitate industrială. Posedă un complex petrochimic și un sector termoelectric de mare importanță. În actualitate economia localității a suferit un mare avans datorită apariției impreselor relatează cu materialele energetice alternative și cu energia renovabilă.



→ AYUNTAMIENTO DE PUERTOLLANO

Plaza de la Constitución, s/n

T: 926 418100

www.puertollano.es



OAC

Biroul de Atentie al Cetateanului

Ofera o atentie specializata si personalizata pentru a realiza orice gestiune municipala.

Paseo San Gregorio, s/n. (Casa de Baños).

T: 926 441990

E: oac@puertollano.es

CONSILIUL DE IMIGRATIE SI

SOLIDARITATE. Serviciul de Atentie si Mediere Intercultural (SAMI):

Este un serviciu de orientare si mediere ce pune la dispozitie informatii si accesul la recursurile publice si private ale persoanelor imigrante.

Benéfica, 3

T: 926 441537

E: solidaridad@puertollano.es

SERVICIILE SOCIALE

Sunt Centre ce depind de Primarie si unde ma pot informa, orienta si unde pot rezolva diferite necesitati de care pot avea nevoie. Cand ma aflu intr-o anumita dificultate personala, familiara ori sociala este foarte important sa recurg intai la aceste centre. Exista un centru aproape de domiciliul unde locuiesc, doar trebuie sa solicit o programare.

C. S. PINO C/ Pelayo, 5

T: 926426754

C. S. CARMEN C/San Manuel, s/n

T: 926413896

C. S. M^a AUXILIADORA Avda. M^a Auxiliadora, 6

T: 926412243

C. S. CENTRO C/ Gran Capitán, 1

T: 926410404/5

C.S. CAÑAMARES Plaza Curtidores (esquina Don Quijote)

T: 926423405

C. S. FRATERNIDAD C/Hinojosas, s/n

T: 926440276

DREPTURILE MELE DE BAZA

SANATEA

Ca cetatean imigrant inregistrat in recensamintul municipal, am dreptul la asistenta medicala in aceleasi conditii ca si spaniolii. In orice caz, in momentul in care am nevoie de atentie medicala de urgenta pe motive de boala grava sau pe motiv de sarcina, am dreptul la sanatatea publica pana in momentul vindecarii.

EDUCATIE

Ca cetatean imigrant minor am dreptul si obligatia la educatie in aceleasi conditii ca si spaniolii: educatia de baza gratuita si obligatorie si accesul la sistemul public de ajutoare si de burse de studiu.

MUNCA

Pentru a realiza orice activitate lucrativa, de munca sau profesionala, pe cont propriu sau ca si angajat, este obligatoriu sa am in posesie autorizatia de munca corespunzatoare, fiind considerata o infractiune grava munca fara acest drept obtinut. Lipsa autorizarii din parte impresarului, nu invalideaza contractul pe care il am cu acesta si nici prestatii-le care imi pot corespunde.

LOCUINTA

Daca locuiesc de forma legala in Spania, am dreptul sa accesez Sistemul Public de Ajutor in ceea ce priveste locuinta in aceleasi conditii cu spaniolii.



DE CE DOCUMENTE AM NEVOIE?

INSCRIEREA IN RECESAMANTUL MUNICIPAL

Recensamintul este un registru unde figureaza toti locuitorii orasului. Inscrierea este independenta de faptul ca ai situatia de rezidenta legala sau nu. Este important pentru ca iti permite accesul la Educatie si la Sanatate, asa cum justifica de asemenea timpul de rezidenta in Spania, ce ma poate ajuta pentru a demonstra in caz de procese de regularizare sau de statornicie in aceasta tara. Am nevoie sa informez despre datele locuintei unde am domiciliul stabilit si sa acreditez acest fapt (va pot servi: contractul de cumparate sau inchiriere, factura de la apa, etc.) si sa prezint documentul de identitate, sau autorizatia de rezidenta ori pasaportul. **¡Atentie! In cazul in care nu am autorizatie de rezidenta va trebui sa reînnoiesc inscrierea in acest registru la fiecare doi ani.**

Oficina de Atención al Ciudadano. (Casa de Baños).
Paseo de San Gregorio, s/n
T: 926 441990.

OBTINERA REZIDENTEI

Rezidenta poate fi temporala (un an cu renovare) sau permanenta. Pentru a obtine aceasta rezidenta am nevoie de viza corespunzatoare. Odata ce am ajuns in Spania, in decurs de o luna trebuie sa solicit Buletinul de Identitate al Imigratului in: Biroul de Imigratie din Ciudad Real.

Comisaría de Policía
Cruces, 26
T: 091 / 926 441910

REAGRUPAREA FAMILIARA

In cazul in care doresc sa imi aduc copiii sau sotul/sotia, trebuie sa am autorizatia de rezidenta si munca si sa dispun de o locuinta si medii economice ce demonstreaza ca pot sa sustin familia. Pentru a realiza solicitarea trebuie sa ma dirijez la Subdelegatia de Guvern in Ciudad Real.

Oficina de Extranjería
Alarcos, 21- bajo.
Ciudad Real.
T: 926 989002/60

STATORNICIREA

In cazul in care am locuit cel putin 3 ani in Spania si in cazul in care am o oferta de munca de cel putin un an pot sa obtin autorizatia de munca si de rezidenta temporala pe motiv de statornicire sociala. Solicitarea trebuie prezentata la Subdelegatia de Guvern:

10 ¡HOLA!

AM NEVOIE DE MUNCA

PENTU A MUNCI am nevoie sa obtin autorizatia. In cazul in care munca este ca si angajat, trebuie sa fie impresarul cel care sa solicite autorizatia, in cazul in care este vorba de munca pe cont propriu por sa obtin autorizatia solicitind personal acest drept. Insa in nici un caz din cele doua mentionate nu ma pot afla in situatie ilegala in Spania in momentul solicitatii acestui drept. Autorizatia de munca se gestioneaza la Subdelegatia de Guvern (la Biroul de Imigratie) sau la Birourile Consulare.



SEPECAM

Pablo Neruda, 8
T: 926 420004

AFEMJO-CLM

Pso. San Gregorio, 8
T: 926 431549

U.G.T.

Juan bravo, 6 - 2ª planta
T: 926 430153

FECMES

Tercia, 12
T: 926 431341

CC.OO. - CITE

Centro de Información a
Trabajadores Extranjeros
Juan Bravo, 6 - 1ª planta

T: 926 422852
L y V de 10 a 14 h.

Concejalía de Igualdad

Centro de Mujer.
Gran Capitán, 1
T: 926 432326

Servicios Integrados
de Empleo de Cruz Roja
Provincial

INTERLABORA

T: 926 200560
Federación de Empresarios de
la Comarca de Puertollano
CEOE-CEPYME y Fundación
Empresarial de Puertollano
Juan Bravo, 6 - Bajo
T: 926 440090

+ INFORMACIÓN DE INTERÉS: www.sepecam.jccm.es + www.fundescop.es

AM NEVOIE DE LOCUINTA



VENTANILLA
ÚNICA
DE VIVIENDA
La encina, 36
T: 900 110 011

ACCESUL LA LOCUINTA În Puertollano se poate efectua, atât în regim de cumpărare sau în regim de închiriere. Există o legislație care regulează drepturile și obligațiile proprietarilor și a chiriesilor. Există mai multe servicii destinate a ușura el accesul la o locuință: promovarea de locuințe protejate, de integrare socială, de promovție publică, etc.

T: 900110011

+ INFORMACIÓN DE INTERÉS: www.vivienda.jccm.es

AM NEVOIE DE ATENTIE MEDICALA



Pentru a obtine atentie sanitară trebuie să soliciteți **BULETINUL INDIVIDUAL DE SANATATE (TIS)** în Centrul de Sanatate care ți corespunde conform domiciliului de rezidență pe care îl ai sau conform Agenției de Securitate Socială. Cu acest buletin ai un medic de familie și în cazul în care ai nevoie, de asemenea un medic pediatru:

CENTRO DE SALUD I

Av. 1º de Mayo, 32
T: 926 432314

CENTRO DE SALUD II

Picón, s/n
T: 926 431215

CENTRO DE SALUD III

Encomienda, 72
T: 926 411811

AGENCIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL

Cuadro, 44
T: 926 425070

+ INFORMACIÓN DE INTERÉS: sescam.jccm.es

UNDE IMI SCOLARIZEZ COPIII?

Am dreptul si obligatia de a-mi scolaraiza copiii. Pentru a-i putea inmatricula trebuie sa ma informez la Scoala cea mai apropiata domiciliului sau la Primaria orasului.

C.P. Ángel Andrade

Socuéllamos, 49
T: 926 427988

C.P. Calderón de la Barca

Escuelas, 14
T: 926 426468

C.P. Cervantes

San Juan, 2
T: 926 420762

C.P. D. Jiménez Avendaño

Cañas, 21
T: 926 427632

C.P. Doctor Limón

La Rosa, s/n
T: 926 440069

C.P. E. Tierno Galván

Talavera Baja, 23
T: 926 431560

C.P. Giner De Los Ríos

Pº San Gregorio, 84
T: 926 426366

C.P. Gonzalo De Berceo

San José, 3
T: 926 420578

C.P. Juan Ramón Jiménez

Paraguay, s/n
T: 926 424325

C.P. Menéndez Pelayo

Palomar, 2
T: 926 421616

C.P. Miguel de Unamuno

Piedrabuena, s/n
T: 926 425218

C.P. Ramón y Cajal

Alejandro Prieto, 1
T: 926 420707

C.P. Severo Ochoa

Porzuna, s/n
T: 926 420243

C.P. Vicente Aleixandre

Valdepeñas, 1
T: 926 441788

C.P. Inmaculada Enpetrol

Valencia, 18
T: 926 421881

C. Maria Inmaculada

Pza. de la Asunción, 1
T: 926 426908

C. Salesiano

Mª Auxiliadora, 18
T: 926 425453

C. San José

La Plaza, 50
T: 926 425121

C.P. San Antonio

Los Pajaritos s/n. El Villar.
T: 926 430881

C. Santa Bárbara

Fulgencio Arias, 21
T: 926 431713

IES "Dámaso Alonso"

Av. Almadén, s/n
T: 926 420036

IES "Fray Andrés"

Copa, 1
T: 926 424934

IES "Galileo Galilei"

Jaén, 1
T: 926 430933

IES "Juan de Távora"

Crta. Asdrúbal, 51
T: 926 411205

IES "Leonardo Da Vinci"

Leonardo El Santo, 86
T: 926 431900

IES "Virgen De Gracia"

Pº San Gregorio, 82
T: 926 426250

DESI SUNT ADULT, DORESC SA CONTINUI SA MA INFORMEZ.

Pot sa ma informez in:

Centro de Educación de Adultos. Cañas, 30 · T: 926 423850

CASA DE CULTURA. C/ CALZADA, T: 926 411965

+ INFORMACIÓN DE INTERÉS: www.educa.jccm.es

SUNT TANAR

Daca am varsta de intre 14 si 30 de ani, pot sa accesez si alte servicii speciale planificate pentru mine: bonul-autobuz; carnetul tineretului; Biroul de Emancipare pentru a rezolva probleme de munca, formare si de locuinta (lista de locuinte pentru tineret) si activitati de distractie, sportive: calatorii, cursuri...

ESCUELAS DEPORTIVAS

Área de deportes.
Pza. de la Constitución, 1
T: 926 411989

CENTRO DE JUVENTUD

Malagón, s/n
T: 926 410952



+ INFORMACIÓN DE INTERÉS: www.viviendajovenclm.com

SUNT FEMEIE



Centru pentru Femei ofera prin atentie personalizata si gratuita servicii de orientare si consultare juridica, psihologica, de munca sau de recursuri sociale si culturale, pentru a putea obtine o participare deplina in societate. Pentru informatii despre activitatii si programe dirijativa la:

CENTRO DE LA MUJER

Gran Capitán, 1

T: 926 432326

In cazul in care sunt victima in urma maltratarii domestice, am la dispozitie un serviciu gratuit de atentie 24 de ore:

TELÉFON DE URGENTA:

900 100114

24 h.

+ INFORMACIÓN DE INTERÉS: www.jccm.es/imclm

DORESC SA OBTIN NATIONALITATEA SPANIOLA



Ca si cetatea imigrant ce am locuit de forma legala in Spania pe un timp determinat pot sa **SOLICIT NATIONALITATEA SPANIOLA**. Solicitarea se va realiza prin formularele oficiale prevazute si se vor prezenta la Registrul Civil.

T: 926441870

REGISTRUL CIVIL
Cruces, 8
T: 926 441870

UNDE TREBUIE SA CER INFORMATII SI AJUTOR?

ASOCIATIILOR SI ONG'LOR

ACCEM

Galicia, 9
13170 · Miguelturra
T: 926 240394

CÁRITAS

Goya, 35
T: 926 415010

IGLESIA CRISTIANA EVANGÉLICA

Ancha, 21
T: 926 426297

CRUZ ROJA

Gran Capitán, 2. Entreplanta.
T: 926 420570

TODOS IGUALES

Bailén, 20
T: 926 426083/615961182

ALTE SERVICII PUBLICE

Policía Local

T: 926 410127 o 092

Estación de Autobuses

Av. Ciudad Real, s/n
T: 926 410957

Estación Renfe-Ave

Muelle, s/n
T: 926 410202

Parada de Taxis

Pso de San Gregorio, s/n
T: 926 424519

Emergencias. T: 112

Hospital Santa Bárbara

Malagón, s/n
T: 926 421100

WWW.

www.migrar.org

www.cruzroja.es

www.mir.es

www.inmigracionclm.org

www.map.es

www.cepaim.org

SANIDAD

sescam.jccm.es

EDUCACIÓN

www.educa.jccm.es

JUVENTUD

www.viviendajovenclm.com

VIVIENDA:

www.vivienda.jccm.es

EMPLEO:

www.sepecam.jccm.es

www.fundescop.es

MUJER:

www.jccm.es/imclm

ATENȚIA JURIDICĂ, DOCUMENTE ȘI FORMALITĂȚI

Servicio de Orientación Jurídica y Social a Extranjeros (SOJSE):

Pza. Constitución, 1º, 1º dcha

T: 926 292572 ext. 346, 381

CETATEANUL DIN PUERTOLLANO

CA SI CETATEAN DIN PUERTOLLANO este important sa cunoasca determinate norme de convivire care sunt recunoscute in Ordenantele municipale pentru a usura viata in comun. Toti locuitori orasului trebuie:

SA RESPECTE orarul de liniste de la 22:00 pana la 7:00.

SA CONTROLEZE volumul aparatelor de musica, TV, etc.

SA DEPOZITEZE GUNOIUL in container in orarul stabilit: intre orele 21:00 si 24:00.

SA RECICLEZE. Utilizind de forma adecvata containerele si strangerea selectiva:

ALBASTRU
hartie si carton



VERDE
sticla



GALBEN
ambalaje



GRI
haine si
incaltaminte



Pentru Reziduri Voluminoase (mobila, etc.) contactati cu **CESPA**.
T: 926 411835

Pentru alte reziduri exista un **PUNTO LIMPIO** in Ctra. de Asdrúbal.
Marti si Sambata de la 9:15 la 13:15.
Marti si Vineri de la 9:15 pana la 13:15
si de la 16:15 pana la 18:15.

GHIDUL DE INFORMATII PENTRU NOII CETATENI

AYUNTAMIENTO DE PUERTOLLANO

www.puertollano.es

MULTUMIRI

Va aducem cele mai sicere multumiri tuturor persoanelor care au colaborat de forma voluntara si dezinteresata la elaborarea acestui ghid.

PUERTOLLANO INFORMEAZA:

¡HOLA!

GHIDUL DE INFORMATII PENTRU NOII CETATENI

Ayuntamiento de  PUERTOLLANO

COLABORA:


Castilla-La Mancha